



CANADA
MINISTÈRE DES FINANCES

RAPPORT

du

DIRECTEUR DE LA MONNAIE ROYALE
CANADIENNE

concernant l'année civile

1963

PUBLIÉ PAR ORDRE
de l'hon. Walter Gordon
Ministre des Finances

© Droits de la Couronne réservés

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa,
et dans les librairies du Gouvernement fédéral
dont voici les adresses:

OTTAWA

Édifice Daly, angle Mackenzie et Rideau

TORONTO

Édifice Mackenzie, 36 est, rue Adelaide

MONTRÉAL

Édifice Aeterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

ou chez votre libraire.

Des exemplaires sont à la disposition des intéressés
dans les bibliothèques publiques par tout le Canada.

Prix 50 cents

N° de catalogue F71-1963

Prix sujet à changement sans avis préalable

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.

Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la papeterie
Ottawa, Canada

1964

PRÉFACE

Inauguré le 2 janvier 1908, l'Hôtel des monnaies d'Ottawa était d'abord une succursale de la Monnaie royale de Londres en vertu de la loi impériale connue sous le nom de Coinage Act, 1870. Le chapitre 48, 21-22 Geo. V, en a fait un service du ministère des Finances et par une proclamation du 14 novembre 1931, il est devenu, depuis le 1^{er} décembre 1931, la Monnaie royale canadienne.

Les principales fonctions de la Monnaie sont la fabrication de pièces de monnaie canadiennes et étrangères; l'affinage de l'or et de l'argent; l'acquisition de l'or, de l'argent et d'autres métaux, ces acquisitions étant payées d'après le résultat des essais de la Monnaie; la régie, la préparation et le mouvement des expéditions d'or et de pièces de monnaie; la garde des avoirs de la Monnaie en métaux monétaires, y compris les pièces de monnaie et les métaux précieux à différents stades de transformation, jusqu'à ce que les pièces soient terminées et mises en circulation; la fabrication et la gravure de coins pour la frappe de monnaie, de médailles, de signatures et de sceaux officiels; la vente d'ensembles de pièces neuves aux collectionneurs et l'application des différents règlements édictés en vertu de la Loi sur la monnaie, l'Hôtel des monnaies et le fonds des changes, S.R. 1952, ch. 315.

MONNAIE ROYALE CANADIENNE

L'honorable

ministre des Finances

OTTAWA.

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport ci-joint sur l'activité de la Monnaie royale canadienne pour l'année civile 1963.

FRAPPE DE MONNAIE

En 1963, la demande de pièces de monnaie a continué à augmenter comme elle l'avait fait au cours des dernières années. Afin de pouvoir remplir les commandes plus nombreuses reçues de la Banque du Canada, il a été nécessaire d'augmenter encore la production, ce qui a été accompli en faisant fonctionner pendant 21 heures par jour la majeure partie du matériel de la Monnaie. La production annuelle des pièces de monnaie a touché un nouveau sommet, soit 398,672,366 pièces, c.-à-d. 46,604,572 pièces de plus qu'en 1962. Toutefois, la demande de pièces était encore plus élevée que l'approvisionnement, de sorte qu'à la fin de l'année, les commandes non remplies représentaient 13 millions de pièces.

Étant donné que les bâtiments actuels ont été aménagés en vue de produire seulement cent millions de pièces par année, avec une seule équipe par jour, on se rendra facilement compte que l'énorme augmentation de production a créé des problèmes. La satisfaction de cette demande sans précédent de pièces a exigé, de la part des fonctionnaires de la Monnaie, beaucoup d'effort de préparation et d'organisation. La pénurie d'espace d'entreposage et de travail reste toujours un problème aigu.

Il faut reconnaître beaucoup de mérite aux employés de la Monnaie qui ont travaillé dans les différentes équipes et qui se sont offerts pour accomplir le surtemps nécessaire. Grâce à leurs efforts sans relâche, la production de la Monnaie a touché un nouveau sommet, soit près de 400 millions de pièces, dans des conditions de plus en plus difficiles.

Voici des états comparatifs de la production et de l'émission de pièces en 1962 et 1963, selon la valeur, et un graphique de la frappe des pièces de monnaie au cours des dix dernières années:

PRODUCTION DE PIÈCES EN 1962 ET 1963

<i>Canada</i>	<i>1962</i>	<i>1963</i>
	Pièces	Pièces
<i>Valeur—Composition métallique</i>		
<i>Argent</i>		
1 dollar—800 parties d'argent, 200 parties de cuivre	1,884,789	4,179,981
50 cents—800 parties d'argent, 200 parties de cuivre	5,208,030	8,348,871
25 cents—800 parties d'argent, 200 parties de cuivre	29,559,266	21,180,652
10 cents—800 parties d'argent, 200 parties de cuivre	41,864,335	41,916,208
<i>Nickel</i>		
5 cents—nickel pur	46,307,305	43,970,320
<i>Bronze</i>		
1 cent—98 p. 100 cuivre, 2 p. 100 d'étain et zinc	227,244,069	279,076,334
	352,067,794	398,672,366

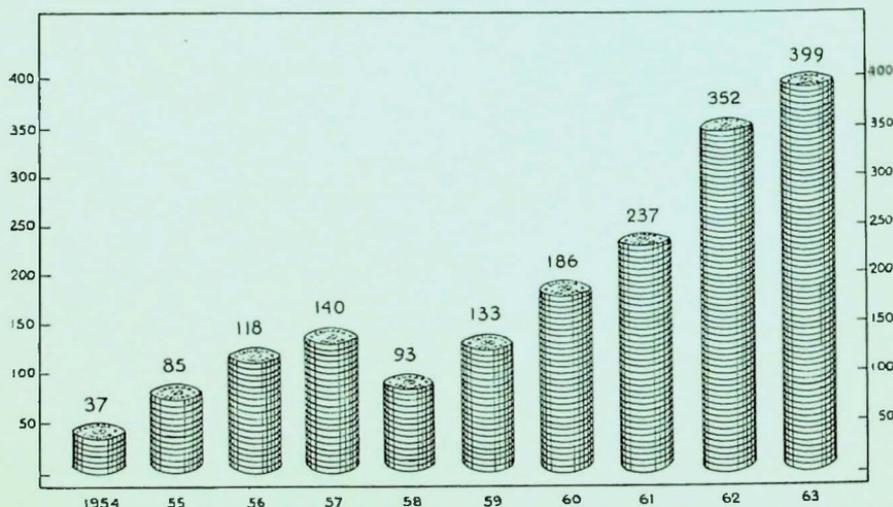
Les pièces de monnaie frappées en 1963 selon le tableau ci-dessus représentent 367 tonnes d'argent, 1,068 tonnes de cuivre, 220 tonnes de nickel et 20 tonnes de zinc et d'étain.

Par rapport à 1962, la production de pièces d'un dollar accuse une augmentation de 122 p. 100; celle des pièces de cinquante cents, une augmentation de 57 p. 100 et celle des pièces d'un cent, une augmentation de 23 p. 100.

PIÈCES ÉMISES EN 1962 ET 1963

<i>Canada</i>	1962	1963
Valeur	\$	\$
<i>Pièces d'argent—</i>		
1 dollar.....	1,894,092.00	4,137,141.00
50 cents.....	2,624,001.50	4,173,749.50
25 cents.....	7,392,098.75	5,201,066.50
10 cents.....	4,204,047.60	4,176,711.50
Total, pièces d'argent.....	16,114,239.85	17,688,668.50
<i>Pièces de nickel—</i>		
5 cents.....	2,324,211.65	2,196,217.20
<i>Pièces de bronze—</i>		
1 cent.....	2,284,924.80	2,790,679.21
Total.....	20,723,376.30	22,675,564.91
Représentant	Nombre de pièces	
Total.....	353,727,679	398,048,286

PIÈCES PRODUITES (MILLIONS DE PIÈCES)



Pièces, usées et mutilées, retirées de la circulation

	<i>Retirées</i>		<i>Augmentation nette de la quantité en circulation</i>
	\$	\$	\$
Pièces d'argent.....	124,403.85		17,564,264.65
Pièces de nickel—5 cents (mutilées seulement).....	1,617.65		2,194,599.55
Pièces de tombac—5 cents.....	9.55		
Pièces d'acier—5 cents.....	1,199.60		
Pièces de bronze.....	2,434.74		2,788,244.47

Répartition des pièces émises aux différentes agences de la Banque du Canada et à diverses personnes:

<i>Agence</i>	<i>Argent</i>				<i>Nickel</i>	<i>Bronze</i>
	<i>Dollar</i>	<i>50 Cents</i>	<i>25 Cents</i>	<i>10 Cents</i>	<i>5 Cents</i>	<i>1 Cent</i>
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Calgary.....	240,000.00	360,000.00	574,000.00	275,000.00	220,200.00	181,500.00
Charlottetown.....		4,000.00		2,000.00	300.00	1,260.00
Halifax.....	90,000.00	100,000.00	245,000.00	200,000.00	60,600.00	85,500.00
Montréal.....	786,000.00	281,000.00	1,552,000.00	990,000.00	554,100.00	680,820.00
Ottawa.....	322,606.00	176,231.50	246,812.50	365,409.90	133,500.00	147,900.00
Régina.....	100,000.00	120,000.00	479,000.00	235,000.00	106,500.00	140,100.00
Saint-Jean (N.-B.).....	50,000.00	90,000.00	256,000.00	105,000.00	45,900.00	53,100.00
St-Jean (T.-N.).....	5,000.00	105,000.00	25,000.00	37,000.00	29,400.00	30,240.00
Toronto.....	1,095,000.00	1,986,000.00	921,000.00	1,202,000.00	653,700.00	1,031,520.00
Vancouver.....	210,000.00	465,000.00	366,000.00	448,000.00	218,100.00	276,000.00
Winnipeg.....	275,000.00	150,000.00	368,000.00	250,000.00	140,100.00	156,000.00
Diverses personnes.....	963,535.00	336,518.00	168,254.00	67,301.60	33,817.20	6,739.21
Totaux.....	4,137,141.00	4,173,749.50	5,201,066.50	4,176,711.50	2,196,217.20	2,790,679.21

SECTION DE LA NUMISMATIQUE

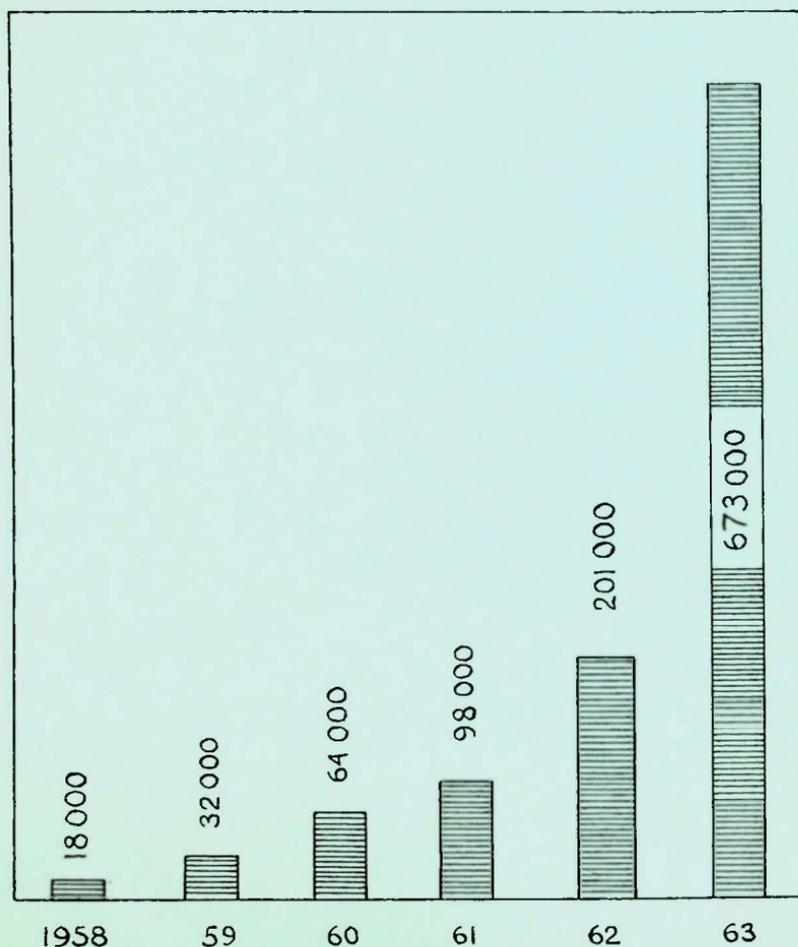
Le tableau ci-dessous donne la répartition des pièces non en circulation, émises à différentes personnes par la Section de la numismatique pour l'année 1963:

	<i>Argent</i>				<i>Nickel</i>	<i>Bronze</i>
	<i>Dollar</i>	<i>50 cents</i>	<i>25 cents</i>	<i>10 cents</i>	<i>5 cents</i>	<i>1 cent</i>
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Émises par ensemble..	673,006.00	336,503.00	168,251.50	67,300.60	33,650.30	6,730.06
Émises séparément.....	290,529.00	15.00	2.50	1.00	166.90	9.15
Totaux.....	963,535.00	336,518.00	168,254.00	67,301.60	33,817.20	6,739.21

Par rapport à 1962, la vente de 673,006 ensembles et 290,529 dollars d'argent représente une augmentation de 472,056 ensembles ou 235 p. 100 et une augmentation de 242,938 dollars d'argent ou 510 p. 100. Une telle augmentation reflète manifestement une plus grande demande de pièces non en circulation, tant au Canada qu'à l'étranger.

Afin de permettre à la Section de la numismatique de faire face à la demande accrue de pièces non en circulation, on a agrandi considérablement ses aménagements en lui donnant plus d'espace. Il a été nécessaire également d'embaucher des employés supplémentaires, temporaires et permanents. Les opérations d'expédition ont été mécanisées en partie vers la fin de l'année par l'achat d'une machine destinée à insérer dans l'enveloppe protectrice chaque ensemble de pièces et les documents y afférents. De tels changements ainsi que l'exécution massive de surtemps ont permis à cette section de remplir dans l'année civile toutes les commandes de pièces non en circulation de 1963. Le graphique ci-après fait voir la tendance des émissions d'ensembles de pièces non en circulation au cours des six dernières années.

ÉMISSIONS DE PIÈCES NON EN CIRCULATION (ENSEMBLES)



Le tableau ci-après récapitule les poids de lingots d'argent, de bronze et d'autres métaux employés dans la fonte de barres de frappe, barres laminées, flans découpés et bonnes pièces produites:

<i>Canada</i>	<i>Barres fondues</i>	<i>Barres laminées</i>	<i>Flans découpés</i>	<i>Bonnes pièces produites</i>
Valeur	Onces	Onces	Onces	Onces
<i>Argent, 800 de fin—</i>				
1 dollar.....	28,333,661.74	27,241,827.62	4,520,387.75	3,135,552.59
50 cents.....			3,554,404.75	3,136,799.49
25 cents.....			4,216,489.96	3,980,529.30
10 cents.....			3,088,820.00	3,152,246.46
Total, argent.....	28,333,661.74	27,241,827.62	15,380,102.46	13,405,127.84
	Livres	Livres	Livres	Livres
<i>Nickel—</i>				
5 cents.....			^b 458,185.73	440,681.10
<i>Bronze</i>		^a 158,364.00		
1 cent.....	2,963,940.50	2,825,729.60	1,936,835.88	1,993,105.17
	Tonnes courtes	Tonnes courtes	Tonnes courtes	Tonnes courtes
	2,453.4	2,346.8	1,724.8	1,676.5
		Ne comprend pas ^a		

^a Bandes de bronze achetées

^b Flans de nickel achetés

En plus de 2,453 tonnes de barres de frappe produites dans l'année, 85,187 onces de monnaies canadiennes d'argent usées ou mutilées qui avaient été retirées de la circulation ont été coulées en lingots de 1,000 onces chacun aux fins d'essai et de conversion en 800 barres de frappe ordinaires. Des monnaies de bronze usées représentant 1,482 livres ont été fondues et converties en barres de frappe de pièces d'un cent.

Soixante-trois onces de plaque d'essai d'or, 144 onces de plaque d'essai d'argent, 4,741 onces de disques d'argent et 2,135 onces de disques de cuivre ont été laminés à l'intention de la Division de l'essai.

Trois mille trois cent quatre-vingt-dix-sept onces de cathodes d'or fin ont été laminées pour l'atelier d'électrolyse de la Division de l'affinerie.

Voici les moyennes du titre de fin des pièces d'argent frappées en 1963:

<i>Dénomination</i>	<i>Titre réglementaire</i>	<i>Titre moyen</i>
1 dollar.....	800.00	799.08
50 cents.....	800.00	799.25
25 cents.....	800.00	799.14
10 cents.....	800.00	799.37

A l'essai, des échantillons tirés de 445,504.02 livres de flans de nickel se sont révélés conformes aux prescriptions de la Monnaie.

La Monnaie a reçu de la Gendarmerie royale du Canada et de différents particuliers, six pièces de monnaie que l'on soupçonnait être fausses. On a constaté que cinq de ces pièces étaient de fausses pièces de 50c.

Une plaque d'essai d'or, vendue pour fins d'essai, représentait 2.105 onces de fin.

LINGOTS D'OR

Cinq mille quatre cent vingt et un dépôts de lingots d'or ont été reçus dans l'année de sociétés minières canadiennes et de diverses personnes. Voici la composition des dépôts:

Or fin—

256 dépôts pesant 256,727.564 onces d'un titre moyen de 997.187

Matières brutes—

3,684 dépôts pesant 2,978,889.969 onces d'un titre moyen de 802.945 d'or, 126.545 d'argent, et contenant 7.051 p. 100 de métaux communs

Rebuts (bijouterie et prothèse dentaire)

188 dépôts, 11,393.830 onces d'un titre moyen de 464.560 d'or et 89.749 d'argent

Or pour entreposage—

1,293 dépôts pesant 1,084,241.010 onces d'un titre moyen de 751.849 d'or et 135.881 d'argent

La valeur nette payée aux déposants s'élevait à \$100,054,664.30. En plus, 815,032.270 onces d'or fin a été remis aux déposants.

Le tableau ci-après fait voir la disposition de l'or fin produit sous différentes formes (barres pour le commerce, or granulé, balayures, médailles, etc.):

	<i>Onces de fin</i>
6,621 barres de commerce transportées au Compte du Fonds des changes du ministre des Finances.....	2,644,703.576
Dépôts—or granulé et en barres.....	815,032.270
Ventes d'or fin.....	19.264
Plaque d'essai pour fins d'épreuves.....	6.170
Médailles, etc.....	15.442
Balayures.....	7,777.437
	<u>3,467,554.159</u>

Ce total accuse une diminution de 52,851.439 onces de fin sur le total correspondant de l'année 1962.

État comparatif des dépôts d'or reçus pour 1962 et 1963:

	<i>Nombre de dépôts reçus</i>				<i>Onces brutes</i>			
	<i>1962</i>	<i>1963</i>	<i>Augmen- tation</i>	<i>Diminution</i>	<i>1962</i>	<i>1963</i>	<i>Augmen- tation</i>	<i>Diminution</i>
Ventes à Sa Majesté.....	3,525	3,940	415	.....	2,875,031	3,224,340	349,309	.....
Pour entreposage.....	1,708	1,293	.....	415	1,477,010	1,084,241	.....	392,769
Bijouterie et divers.....	209	188	.....	21	11,931	11,394	.....	537
Total reçu.....	5,442	5,421	.....	21	4,363,972	4,319,975	.....	43,997

	<i>Or, onces de fin</i>				<i>Argent, onces de fin</i>			
	<i>1962</i>	<i>1963</i>	<i>Augmen- tation</i>	<i>Diminution</i>	<i>1962</i>	<i>1963</i>	<i>Augmen- tation</i>	<i>Diminution</i>
Ventes à Sa Majesté.....	2,338,971	2,647,890	308,919	.....	541,433	525,314	.....	16,119
Pour entreposage.....	1,144,396	803,909	.....	340,487	.....	.....	.....	.....
Bijouterie et divers.....	5,607	5,293	.....	314	.....	.....	.....	.....
Total reçu.....	3,488,974	3,457,092	.....	31,882	541,433	525,314	.....	16,119

Le tableau suivant fait voir la provenance des lingots d'or et d'argent en dépôt aux fins de vente à Sa Majesté et d'entreposage en 1963:

<i>De mines et d'affineries du Canada</i>	<i>Vente à Sa Majesté</i>		<i>Entreposage d'or</i>		<i>Total</i>		<i>Total Argent fin</i>
	<i>Poids brut</i>	<i>Or fin</i>	<i>Poids brut</i>	<i>Or fin</i>	<i>Poids brut</i>	<i>Or fin</i>	
	Onces	Onces	Onces	Onces	Onces	Onces	
Ontario.....	2,264,735.530	1,876,520.300	502,141.090	431,775.175	2,766,876.620	2,308,295.475	262,907.24
Québec.....	663,076.160	523,079.415	60,578.390	13,847.728	723,654.550	536,927.143	143,701.01
Colombie-Britannique.....	138,852.760	112,404.913	10,035.150	9,535.666	148,887.910	121,940.579	21,037.68
Manitoba.....	33,821.350	24,250.886			33,821.350	24,250.886	4,054.57
Territoire du Yukon.....	68,057.980	54,878.656			68,057.980	54,878.656	11,104.24
Territoires du Nord-Ouest.....	55,639.000	45,346.995	511,486.380	360,027.213	567,125.380	405,374.208	81,474.59
Alberta.....	157.740	131.571			157.740	131.571	11.99
Total, de mines et d'affineries du Canada.....	3,224,340.520	2,636,612.736	1,084,241.010	815,185.782	4,308,581.530	3,451,798.518	524,291.32
De bijouterie et divers.....	11,393.830	5,293.121			11,393.830	5,293.121	1,022.59
Total.....	3,235,734.350	2,641,905.857	1,084,241.010	815,185.782	4,319,975.360	3,457,091.639	525,313.91
Or fin libéré d'entrepôt par les entreprises minières pour vente à Sa Majesté.....		11,277.013		11,277.013			
	3,235,734.350	2,653,182.870	1,084,241.010	803,908.769	4,319,975.360	3,457,091.639	525,313.91

Le tableau suivant donne la décomposition de la production de métal fin pendant l'année:

<i>Production</i>	<i>Nombre</i>	<i>Poids brut</i>	<i>Poids du métal fin</i>	<i>Titre moyen</i>
		Onces	Onces	
Barres d'or fin	6,698	2,681,915.400	2,675,482.969	997.6
Or granulé		1,959.190	1,958.945	999.9
Barres d'argent fin	468	513,355.75	513,247.62	999.8
Argent granulé		4,902.65	4,901.57	999.8
Plaque d'essai d'or			6.170	
Finition et placage de médailles .....			.272	
Entreposage—Barres d'or	1,733	693,545.378	691,836.678	997.5
Or granulé		75,247.110	75,239.145	999.9
Barres spéciales—Or	3		15.679	
Barres spéciales—Argent	4		133.70	
Balayures vendues—Or			7,777.437	
Balayures vendues—Argent			44,514.98	

<i>Procédés spéciaux</i>	<i>Nombre</i>	<i>Poids brut</i>
		Onces
Refontes	160	88,095.730
Durcissements	6	2,104.560
		Livres avoir-du-poids
Réduction au chlorure .....	.....	75,700.0
Balayures .....	.....	86,485.0

Voici le détail des essais, etc., exécutés au cours de l'année:

<i>Or—</i>		
Affinage	5,537	
Or brut	31,820	
Épreuves	3,118	
Épreuves de séparation	765	
Résidus de séparation	11,112	
Divers	736	
		53,088
<i>Argent—</i>		
Barres réglementaires	12,317	
Contrôle des monnaies	3,472	
Épreuves	622	
Argent fin	2,859	
Divers	645	
		19,915
<i>Divers—</i>		
Pour l'inspecteur en vertu de la Loi sur le poinçonnage des métaux précieux	21	
Résidus de monnayage (balayures, etc.)	360	
		381
		73,384

REMARQUE—Dix-huit médailles et deux jeux de reproduction ont été dorés. Une plaque de travail d'essai d'or a été faite et ajustée ainsi qu'une nouvelle plaque d'essai d'argent.

ENTREPOSAGE DE L'OR

Dans l'année, neuf mines ont déposé des lingots d'or à la Monnaie en vertu des dispositions des Règlements qui prescrivent les circonstances et les conditions dans lesquelles la Monnaie royale canadienne accepte de l'or pour entreposage.

La teneur d'or fin des lingots déposés en vertu de tel arrangement au cours de 1963 représentait 803,908.769 onces. Des lingots d'or fin représentant 811,774.023 onces ont été délivrés pour le compte des mines en vue d'exportation et à différents fabricants pour les besoins du marché canadien.

MÉDAILLES, COINS ET SCEAUX

Mille sept cent soixante-douze onces de barres d'argent sterling ont été coulées, principalement pour la confection de médailles du Gouverneur général.

Trois mille cinq cent soixante-seize livres de barres de tombac ont été coulées pour la confection de médailles du Gouverneur général, médailles de décoration des forces canadiennes, étoiles de campagne et autres médailles diverses.

Le modèle du revers du dollar d'argent commémoratif de 1964 a été fait par le graveur de la Monnaie d'après des dessins de l'artiste, après quoi la matrice originale a été établie au moyen du pantographe à trois dimensions.

Les médailles suivantes ont été frappées et émises en 1963:

Pour Son Excellence le très honorable Général Georges-P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D.—	
Médailles du Gouverneur général, argent, 925 de fin (dorées).....	8
Médailles du Gouverneur général, argent, 925 de fin.....	80
Médailles du Gouverneur général, tombac.....	262
Pour le ministère de la Production de défense—	
Médailles de décoration des forces canadiennes, tombac.....	8,350
Agrafes de décoration des forces canadiennes, tombac.....	1,500
Pour le ministère des Affaires des anciens combattants—	
Étoiles de 1939-1945, tombac.....	2,500
Pour la Gendarmerie royale du Canada—	
Médailles d'ancienneté de service, argent, 800 de fin.....	56
Étoiles d'ancienneté de service, argent, 923.4 de fin.....	190
Pour l'Institut professionnel du service public du Canada—	
Médailles, or, 14 carats (dorées).....	2
Reproductions de médaille, cuivre mince, doublées d'or.....	(paires) 2
Pour la Société royale du Canada—	
Médaille Flavelle, or, 14 carats, (dorée).....	1
Médaille Miller, or, 18 carats, (dorée).....	1
Médaille Tyrrell, or, fin.....	1
Médaille Tory, or, 18 carats, (dorée).....	1
Médaille Pierce, or, 14 carats, (dorée).....	1
Pour l'Institut canadien des comptables agréés—	
Prix en comptabilité, or, 18 carats.....	1
Pour l'Engineering Institute of Canada—	
Médaille Gzowski, or, 10 carats.....	1
Médaille Leonard, or, 10 carats.....	1
Médaille Plummer, or, 10 carats.....	1
Médaille Ross, or, 10 carats.....	1
Médailles Julian C. Smith, argent, 925 de fin.....	2
Médaille Sir John Kennedy, argent, 925 de fin.....	1

Pour la <i>Royal Canadian Geographical Society</i> — Médaille Massey, argent, 800 de fin, finie d'or.....	1
Pour le <i>Royal Architectural Institute of Canada</i> — Médailles munies d'anneaux de suspension portant au revers les mots «Fellow of the Royal Architectural Institute of Canada», tombac.....	24
Médailles sans anneaux de suspension ni impression au verso, cuivre.....	6
Pour l' <i>Institute of Public Administration of Canada</i> — Médaille Vanier avec inscription en anglais au verso, or, 14 carats.....	1
Pour le ministère des Transports— Médaille Patterson, argent, 925 de fin.....	1
Pour le gouvernement du Canada— Médailles d'ancienneté de service du gouvernement, argent, 925 de fin (en anglais).....	4
Médaille d'ancienneté de service du gouvernement, argent, 925 de fin (en français).....	1

Le nom du destinataire a été gravé sur toutes les médailles ci-haut, excepté les médailles de Son Excellence le très honorable Général Georges-P. Vanier, du ministère de la Production de défense, du ministère des Affaires des anciens combattants et du *Royal Architectural Institute of Canada*.

On trouvera à la gravure 1 une reproduction de la médaille d'ancienneté de service du gouvernement du Canada.

AMÉNAGEMENTS ET MATÉRIEL

L'année a été particulièrement difficile pour la Division de l'entretien de la Monnaie. Le fonctionnement continu a poussé à la limite le matériel de frappe de monnaie de sorte qu'il a été nécessaire d'accroître le programme d'entretien afin de prévenir des pannes d'importance.

Un nouveau balancier à grande vitesse, acheté de Taylor and Challen Ltd., Birmingham (Angleterre), a été mis en service pour la frappe de monnaie en remplacement d'un modèle plus lent qui a été transféré à la production de pièces non en circulation.

Afin de pouvoir placer six nouveaux balanciers de frappe de monnaie commandés en 1963, on a converti le sous-sol de la nouvelle aile de la Division du monnayage et des médailles en une seconde salle de presse par le déménagement d'une partie du matériel et par l'aménagement des murs et du plafond afin de les rendre insonores. Deux de ces six balanciers ont été reçus juste avant la fin de l'année.

Du matériel additionnel (de genre analogue au matériel déjà en service) a été mis en service pour la recuite, le nettoyage et le séchage des flans de pièces. Le four est le four de genre rotatif fabriqué par W. S. Rockwell Company et l'appareil de nettoyage et de séchage est fabriqué par N. Ransohoff Ltd.

Un rodoir cylindrique a été ajouté au matériel de l'atelier de mécanique. Cette machine aidera à diminuer l'accumulation de travail de rodage des coins, matrices, collets, etc.

L'installation des machines susmentionnées, s'ajoutant au travail d'entretien courant et à la production des coins et collets pour la frappe de monnaie, des coins et outils pour la confection des médailles, des coins et matrices de découpage, etc., a occupé entièrement le personnel des services mécanique et électrique à temps supplémentaire pendant la majeure partie de l'année.

GÉNÉRALITÉS

Un jury avait été nommé afin de choisir le dessin devant figurer au revers de la pièce d'un dollar qui sera émise pour commémorer le centenaire des Conférences des Pères de la Confédération de 1864; il a choisi le dessin soumis par M. Dinko Vodanovic de Montréal sur quelque 168 autres. Une description du dessin gagnant figure à l'appendice "E". M. Vodanovic a reçu le premier prix de \$1,000 de l'honorable George C. Nowlan, qui était alors ministre des Finances.

Quatre autres prix de \$250 chacun ont été attribués aux quatre dessins qui ont reçu des mentions honorables. Voici les gagnants: M. H. D. Voss, Cooksville (Ont.); M. Elmer Smutny, Montréal (P.Q.); M. Augusts A. Kopmanis, Toronto (Ont.); et M. E. H. Ellwand, Deschênes (P.Q.).

Cinquante-six mille visiteurs ont été admis à voir les opérations de frappe de la Monnaie dans l'année.

Le 7 mai 1963, Son Honneur le juge P. J. MacDonald a assermenté les commissaires nommés en vertu des dispositions de la Loi sur la monnaie aux fins de contrôler si les pièces de monnaie du Canada frappées à la Monnaie royale canadienne en 1962 l'avaient été en conformité des dispositions de ladite loi. Ces commissaires sont: M. H. Brown et M. D. M. Wiles, du Conseil national de recherches et M. L. G. Ripley du ministère des Mines et des Relevés techniques. Les constatations des commissaires lors du contrôle des monnaies démontrent que le poids et le titre des pièces qui ont fait l'objet d'essai étaient dans les limites de la tolérance prévue par la loi.

Le bureau de l'Auditeur général a fait en février l'inventaire et l'inspection annuels des lingots et pièces de monnaie en main, ainsi que le prescrit la loi créant la Monnaie royale canadienne.

Au 31 décembre 1963, l'effectif de la Monnaie comptait 278 employés, dont 48 au Bureau de l'administration, 176 à la Division du monnayage et des médailles, 17 à la Division de l'essai et 37 à l'Affinage.

Au cours de l'année, plusieurs employés ont été mis à la pension, notamment M. Edwin V. MURRAY, agent en chef d'administration, qui a pris sa retraite à l'âge de 70 ans à la fin d'une carrière distinguée de près de 54 ans à la Monnaie.

Voici les autres employés qui ont pris leur retraite: M. Charles W. ELLIS, agent comptable, qui a pris sa retraite à 66 ans après 42 ans de service, M. Alfred M. MERRITT, contremaître de production, à l'âge de 65 ans après plus de 48½ ans de service; M. William S. GRAHAM, machiniste, à l'âge de 60 ans, avec 24 ans de service; M. William HOUGHTON, artisan de la Monnaie, à 62 ans, avec 23½ ans de service et M. Lionel LAFORTUNE, messenger de confiance, à 61 ans après 44 ans de service.

On trouvera en appendice des états des opérations ayant trait aux lingots d'or depuis l'inauguration de la Monnaie en janvier 1908, le détail des pièces de monnaie émises au Canada depuis 1858, le détail des pièces de monnaie en circulation au Canada, des états des opérations ayant trait à la monnaie et aux lingots pour l'année civile 1963 ainsi qu'une proclamation prescrivant un changement dans le dessin du verso de la pièce d'un dollar.

Veuillez agréer, monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments respectueux.

Le Directeur de la Monnaie royale canadienne,
N. A. PARKER

APPENDICE A

Récapitulation des opérations ayant trait aux LINGOTS D'OR de la succursale d'Ottawa de la Monnaie royale, depuis son inauguration le 2 janvier 1908 jusqu'à la séparation, le 30 novembre 1931, et des opérations de la Monnaie royale canadienne depuis le 1^{er} décembre 1931 jusqu'au 31 décembre 1963

<i>Année</i>	<i>Or reçu</i>		<i>Or émis</i>	
	<i>Poids brut</i>	<i>Or fin</i>	<i>Monnaie</i>	<i>Lingots</i>
	Onces	Onces	Onces	Onces
1908 à 1953.....	136,498,602.205	110,017,596.568	383,319.096	109,430,839.886
1954.....	4,768,451.365	3,829,430.609	.....	3,998,835.566
1955.....	4,878,918.379	3,947,636.509	.....	3,952,764.485
1956.....	4,693,484.529	3,801,788.815	.....	3,774,599.457
1957.....	4,798,296.343	3,896,083.563	.....	3,776,710.677
1958.....	4,868,066.405	3,958,458.747	.....	4,088,706.348
1959.....	4,805,493.520	3,908,640.185	.....	3,836,679.842
1960.....	4,970,726.079	4,024,625.964	.....	4,014,771.105
1961.....	4,745,639.352	3,800,137.419	.....	3,812,054.286
1962.....	4,363,972.339	3,488,974.332	.....	3,520,405.598
1963.....	4,319,975.360	3,457,091.639	.....	3,467,554.159
	183,711,625.876	148,130,464.350	383,319.096	147,673,921.409

APPENDICE B (1)

PIÈCES DE MONNAIE ÉMISES AU CANADA

			Argent							
			Dollar	50c	25c	20c	10c	5c	Total Argent	
			\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
1858 à 1907	[Nouveau-Brunswick 1861, 2 et 4. Nouvelle-Écosse 1861, 2 et 4. Île du Prince-Édouard, 1871. Reste du Canada, 1858-1907.]	Frappées en Angleterre				60,000	25,000	10,000	95,000	
				1,249,018	5,094,978	150,000	3,040,000	2,926,000	12,459,996	
			Totaux	1,249,018	5,094,978	210,000	3,065,000	2,936,000	12,554,996	
Or										
			Souverains	\$10	\$5					
			£	\$	\$					
1908 à 1953	627,834	3,480,380	1,388,070	5,330,556	15,275,633.00	38,494,895.00	24,710,655.70	3,084,802	86,896,541.70	
1954				262,494	330,450.50	752,021.25	520,002.30		1,864,968.05	
1955				274,810	376,755.50	2,388,126.25	1,229,464.90		4,269,156.65	
1956				209,092	689,749.50	2,817,338.25	1,673,284.40		5,389,464.15	
1957				496,389	1,085,844.50	3,091,000.25	1,563,195.20		6,236,428.95	
1958				3,039,564	1,478,600.00	2,435,758.25	1,090,830.60		8,044,752.85	
1959				1,436,160	1,547,330.50	3,311,905.00	1,978,168.00		8,273,563.50	
1960				1,427,894	1,744,918.50	5,757,025.00	4,502,414.00		13,432,251.50	
1961				1,252,928	1,772,222.00	4,554,593.25	2,719,837.30		10,299,580.55	
1962				1,894,092	2,624,001.50	7,392,098.75	4,204,047.60		16,114,239.85	
1963				4,137,141	4,173,749.50	5,201,066.50	4,176,711.50		17,688,668.50	
	627,834	3,480,380	1,388,070	19,761,120	32,348,273.00	81,290,805.75	210,000	51,433,611.50	6,020,802	191,064,612.25

APPENDICE B (2)

PIÈCES DE MONNAIE ÉMISES AU CANADA

16

		<i>Nickel</i>	<i>Tombac</i>	<i>Acier</i>	<i>Bronze</i>		
		<i>5c</i>	<i>5c</i>	<i>5c</i>	<i>1c</i>	$\frac{1}{2}c$	
		\$	\$	\$	\$	\$	
1858 à 1907	Nouveau-Brunswick, 1861, 2 et 4. Nouvelle-Écosse, 1861, 2 et 4. Île du Prince-Édouard, 1871. Reste du Canada, 1858 à 1907	Frappées en Angleterre				20,000	1,114
						26,000	4,000
						10,000	
						803,315	
Totaux					859,315	5,114	
1908 à 1953		7,857,620.75	1,407,824.50	3,113,009.10	11,489,189.83		
1954		27.05		350,229.50	263,897.03		
1955		267,801.00			566,863.07		
1956		469,992.70			786,855.35		
1957		366,493.10			1,004,220.54		
1958		379,616.00			578,274.13		
1959		576,680.40			829,116.42		
1960		1,735,707.00			748,101.00		
1961		2,512,368.65			1,417,543.73		
1962		2,324,211.65			2,284,924.80		
1963		2,196,217.20			2,790,679.21		
		18,686,735.50	1,407,824.50	3,463,238.60	23,618,980.11	5,114	

APPENDICE C

PIÈCES DE MONNAIE DU CANADA EN CIRCULATION AU 31 DÉCEMBRE

<i>Année</i>	<i>Argent</i>	<i>Nickel</i>	<i>Tombac</i>	<i>Acier</i>	<i>Bronze</i>	<i>Total</i>	<i>Par tête</i>
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1905.....	10,487,774				791,429	11,279,203	1.85
1910.....	14,327,662				967,353	15,295,015	2.03
1915.....	18,588,573				1,212,588	19,801,161	2.51
1920.....	28,384,850				1,895,783	30,280,633	3.51
1925.....	27,713,019				2,020,470	29,733,489	3.20
1930.....	28,562,330	1,494,525			2,297,405	32,354,260	3.17
1935.....	28,407,168	2,449,278			2,818,341	33,674,787	3.11
1940.....	36,944,040	4,015,232			4,092,234	45,051,506	3.96
1945.....	58,327,590	4,823,237	1,407,462	1,521,170	7,499,263	73,578,722	6.09
1950.....	73,473,724	7,393,138	621,440	1,519,419	10,012,143	93,019,864	6.78
1951.....	78,638,143	7,815,103	599,655	1,701,849	10,794,169	99,548,919	7.11
1952.....	83,463,939	7,814,398	584,882	2,278,329	11,476,591	105,618,139	7.32
1953.....	89,550,236	7,813,081	570,847	3,109,691	12,130,181	113,174,036	7.66
1954.....	91,350,637	7,810,723	560,577	3,458,758	12,392,389	115,573,084	7.50
1955.....	95,574,457	8,076,800	555,912	3,457,712	12,956,807	120,621,688	7.62
1956.....	100,922,477	8,545,507	552,868	3,456,782	13,742,282	127,219,916	7.87
1957.....	107,116,450	8,910,869	550,743	3,455,886	14,745,243	134,779,191	7.98
1958.....	115,120,076	9,289,481	549,630	3,455,062	15,322,156	143,736,405	8.32
1959.....	123,344,059	9,865,012	549,237	3,454,209	16,150,222	153,362,739	8.68
1960.....	136,710,958	11,599,263	549,090	3,452,876	16,895,953	169,208,140	9.38
1961.....	146,902,352	14,110,198	549,021	3,451,708	18,311,853	183,325,132	10.09
1962.....	162,928,707	16,433,088	549,009	3,450,676	20,595,543	203,957,023	11.06
1963.....	180,492,972	18,627,687	548,999	3,449,476	23,383,788	226,502,922	11.91

APPENDICE D

MONNAIE ROYALE CANADIENNE OPÉRATIONS AYANT TRAIT À LA MONNAIE ET AUX LINGOTS, 1963

LINGOTS D'OR

	Onces de fin	Valeur
Or en main au 31 décembre 1962.....	165,861.525	\$ 6,026,059.57
Achats d'or à différents taux.....	2,653,182.870	100,142,940.72
Bénéfices réalisés sur les opérations.....	1,614.000	60,843.26
Ajustement de l'évaluation de l'or.....		217,988.01
	2,820,658.395	\$106,447,831.56
<i>Moins</i> : Ventes d'or à différents taux.....	2,655,780.136	100,232,769.81
Solde détenu au 31 décembre 1963.....	164,878.259	\$ 6,215,061.75

COMPTE D'ACHAT DE LINGOTS D'ARGENT

	Valeur	Valeur
Solde au 31 décembre 1962.....		\$ 129,712.31
Achats de lingots.....		723,825.70
Frais de traitement—Balayures.....		2,104.09
Bénéfices nets réalisés sur les opérations.....		42,779.00
		\$ 898,421.10
<i>Moins</i> : Lingots virés au Compte de frappe de monnaie d'argent.....	\$ 481,683.01	
Ventes de lingots.....	62,237.82	543,920.83
Solde au 31 décembre 1963.....		\$ 354,500.27

COMPTE DE FRAPPE DE MONNAIE D'ARGENT

Solde au 31 décembre 1962.....	\$ 17,133,122.73
Achats et virements de lingots et d'alliages.....	16,036,730.49
Achats de pièces usées (retirées de la circulation en vue de nouvelle frappe).....	124,766.80
Bénéfices nets sur le numéraire crédités au Fonds du revenu consolidé.....	5,048,155.00
	\$ 38,342,775.02
<i>Moins</i> : Monnaies vendues.....	17,688,668.50
Solde au 31 décembre 1963.....	\$ 20,654,106.52

COMPTE DE FRAPPE DE MONNAIE DE NICKEL

Solde au 31 décembre 1962.....	\$ 17,286.29
Achats de métal.....	814,745.08
Achats de pièces mutilées.....	1,617.65
Bénéfices nets sur le numéraire crédités au Fonds du revenu consolidé.....	1,413,638.14
	\$ 2,247,267.16

APPENDICE D—Fin

COMPTE DE FRAPPE DE MONNAIE D'ARGENT—Fin

	Valeur	Valeur
<i>Moins</i> : Monnaies vendues.....	\$2,196,217.20	
Pièces défectueuses vendues.....	17,486.52	2,213,703.72
Solde au 31 décembre 1963.....		\$ 33,563.44

COMPTE DE FRAPPE DE MONNAIE DE BRONZE

Solde au 31 décembre 1963.....		\$ 422,593.15
Achats de métal.....		616,047.64
Achats de pièces usées (retirées de la circulation en vue de nouvelle frappe).....		2,444.36
Droits frappant les résidus de cuivre.....		657.86
Bénéfices nets sur le numéraire crédités au Fonds du revenu consolidé.....		1,963,035.46
		\$ 3,004,778.47
<i>Moins</i> : Monnaies vendues.....	\$2,790,679.21	
Métal entrant dans la fabrication des médailles vendues..	245.88	
Viré aux fins d'alliage.....	24,476.90	2,815,401.99
Solde au 31 décembre 1963.....		\$ 189,376.48

COMPTE DE FRAPPE DE MONNAIE D'ACIER

Solde au 31 décembre 1962.....		\$ 784.80
Achat de pièces mutilées.....		1,199.60
		\$ 1,984.40
<i>Moins</i> : Perte subie lors de la destruction de pièces par la fonte et imputée sur le Fonds du revenu consolidé.....		1,312.15
Solde au 31 décembre 1963.....		\$ 672,25

APPENDICE E

GEORGE-P. VANIER
(L.S.)

CANADA

ÉLISABETH DEUX, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

A TOUS CEUX A QUI les présentes parviendront ou qu'icelles pourront de quelque manière concerner,—SALUT:

PROCLAMATION

E. A. DRIEDGER, } Vu l'article huit de la *Loi sur la monnaie, l'Hôtel des*
Sous-procureur général, } *monnaies et le fonds des changes*, chapitre 315 des
Canada. } Statuts révisés du Canada, 1952, lequel article stipule
que Notre Gouverneur en conseil peut, par proclamation, prescrire le dessin d'une
pièce quelconque;

VU l'opportunité et le fait que Notre Gouverneur en conseil a recommandé de lancer une proclamation prescrivant le dessin d'une pièce d'un dollar devant être frappée au cours de l'année 1964 pour commémorer le centenaire des Conférences des Pères de la Confédération tenues à Charlottetown et à Québec:

SACHEZ DONC MAINTENANT que de et par l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada Nous proclamons, ordonnons et déterminons par les présentes que le dessin du nouveau dollar en argent proposé sera de la manière énoncée ci-dessous, savoir:

Le dessin pour impression sur l'avvers sera l'effigie non couronnée de Sa Majesté la Reine Élisabeth Deux, avec l'inscription «ELIZABETH II DEI GRATIA REGINA»; et

Le dessin pour impression sur le revers représentera réunis dans un cercle, la fleur de lis de France, le trèfle de l'Irlande, le chardon de l'Écosse et la rose de l'Angleterre, entourés des noms «CHARLOTTETOWN» et «QUÉBEC»; le tout encerclé par les mots «CANADA» au-dessus et «DOLLAR» au-dessous ainsi que par les chiffres «1864» à gauche et «1964» à droite, avec grènetis sur la tranche de la pièce.

DE CE QUI PRÉCÈDE, Nos fœux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN: Notre fidèle et bien-aimé major-général GEORGE-PHILIAS VANIER, Compagnon, de Notre Ordre du Service Distingué, à qui Nous avons décerné Notre Croix Militaire et Notre Décoration des forces canadiennes, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

EN NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre Ville d'Ottawa, ce vingt-cinquième jour de janvier en l'an de grâce mil neuf cent soixante-trois, le onzième de Notre Règne.

Par ordre,
Le Sous-secrétaire d'État,
JEAN MIQUELON.

TABLE ALPHABÉTIQUE

	<i>Page</i>		<i>Page</i>
Aménagements et matériel.....	15	Médailles, doublées d'or.....	13
Argent, barres coulées pour la frappe des monnaies.....	9	Médailles, frappées.....	14
Argent, dessin du dollar—gagnants du concours.....	16	Monnaies mutilées retirées de la circulation...	7
Argent, disques produits.....	9	Nickel.....	9
Argent, lingots produits.....	13	Nickel, flans achetés.....	9
Argent, titre moyen des pièces de monnaie.....	9	Or, cathodes laminées.....	9
Balanciers de frappe achetés.....	15	Or, dépôts pour entreposage.....	12
Balayures.....	13	Or, disposition.....	14
Bronze, barres coulées pour la frappe des monnaies.....	9	Or, entreposage, mines, etc.....	10
Chlorure, réduction au.....	13	Or, état comparatif.....	11
Comptes, frappe de monnaie d'acier.....	22	Or, fin, dépôts reçus.....	10
Comptes, frappe de monnaie d'argent.....	21	Or, lingots, opérations.....	13
Comptes, frappe de monnaie de bronze.....	22	Or, lingots, produits.....	13
Comptes, frappe de monnaie de nickel.....	21	Or, lingots, reçus en dépôt.....	10
Comptes, lingots d'argent.....	21	Or, origine des dépôts.....	12
Comptes, lingots d'or.....	21	Or, valeur.....	10
Contrôle des monnaies.....	16	Personnel.....	16
Disques de cuivre produits.....	9	Pièces de monnaie, distribution.....	7
Dollar de 1964—description.....	23	Pièces de monnaie, émises en 1962 et 1963.....	6
Dollar de 1964—gagnants du concours.....	16	Pièces de monnaie, émissions, acier.....	19
Durcissements.....	13	Pièces de monnaie, émissions, argent.....	18
Émissions de pièces non destinées à la circulation.....	8	Pièces de monnaie, émissions, bronze.....	19
Émissions de pièces de numismatique.....	7	Pièces de monnaie, émissions, nickel.....	19
Essais, argent.....	13	Pièces de monnaie, émissions, tombac.....	19
Essais, divers.....	13	Pièces de monnaie, en circulation.....	20
Essais, nickel.....	10	Pièces de monnaie, production de 1962 et 1963.....	5
Essais, or.....	13	Pièces de monnaie, produites dans les 10 dernières années.....	6
FausSES monnaies.....	10	Pièces de monnaie, retirées de la circulation..	7
Généralités.....	16	Pièces usées, fonte.....	7
Inventaire.....	16	Pièces usées, retrait.....	7
Matériel et aménagements.....	15	Plaque d'essai d'argent produite.....	9
Médaille, gouvernement du Canada.....	15	Plaque d'essai d'or produite.....	9
Médailles, coins et sceaux.....	14	RebutS (de bijouterie et prothèse dentaire)...	10
		Recuite, matériel de.....	13
		Réduction au chlorure.....	13
		Refontes.....	13
		Retraite d'employés.....	16
		Visiteurs.....	16

GRAVURE I



(DIAMÈTRE RÉEL 2.262")